

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

15 FÉVRIER 1950.

15 FEBRUARI 1950.

### PROPOSITION DE LOI

tendant à modifier la législation en matière  
de taxes assimilées aux impôts directs en ce  
qui concerne les tracteurs agricoles.

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wetgeving in zake de met  
de directe belastingen gelijkgestelde taxes  
wat de landbouwtractors betreft.

TEXTE ADOPTÉ AU PREMIER VOTE <sup>(1)</sup>.TEKST IN EERSTE LEZING AANGENOMEN <sup>(1)</sup>.

#### Article premier.

Le texte ci-après est ajouté à l'article 5 de la loi du  
28 mars 1923, modifié par l'arrêté royal du 24 janvier 1935  
et par la loi du 17 août 1948 :

6° Les tracteurs *et remorques* agricoles utilisés exclusi-  
vement pour les besoins de l'exploitation du cultivateur  
propriétaire du véhicule, soit pour remorquer les machines  
agricoles ou instruments aratoires, soit pour effectuer les  
transports de denrées ou marchandises *dans un rayon de*  
*10 kilomètres au maximum* ou de la ferme aux champs et  
vice versa.

#### Eerste artikel.

Na artikel 5 der wet van 28 Maart 1923, gewijzigd door  
het Koninklijk besluit van 24 Januari 1935 en door de wet  
van 17 Augustus 1948, wordt onderstaande tekst toege-  
voegd :

6° De landbouwtractors en *-aanhangwagens* die uit-  
sluitend gebruikt worden voor de noodwendigheden van  
het bedrijf van de landbouwer, eigenaar van het voertuig  
ofwel om landbouwmachines en -werktuigen op sleeptouw  
te nemen, ofwel om waren of goederen te vervoeren *bin-*  
*nen een straal van ten hoogste 10 kilometer* of van de  
hoeve naar het veld en omgekeerd.

#### Art. 2.

La disposition ci-dessus entre en vigueur le 1<sup>er</sup> jan-  
vier 1950.

#### Art. 2.

Bovenstaande bepaling treedt in werking op 1 Janu-  
ari 1950.

<sup>(1)</sup> Les amendements adoptés au premier vote sont imprimés  
en *italiques*.

<sup>(1)</sup> De in eerste lezing aangenomen amendementen zijn *cur-*  
*sief* gedrukt.

#### Voir :

113 : Proposition de loi.  
198 : Rapport.  
213 : Amendement.

#### Zie :

113 : Wetsvoorstel.  
198 : Verslag.  
213 : Amendement.

H.